



帮助您度过
COVID-19 时期
的资源和信息



测试 追踪 自我照护



访问 TESTANDTRACE.NYC
获取关于以下方面的更多信息

- COVID-19 测试
- 在测试点的等待时间
- 接触者追踪
- Test & Trace Corps Take Care 项目
(测试和追踪团队的自我照护项目)

请拨打 **212-COVID19**
(212-268-4319)

这个 NYC Test & Trace Corps (测试和追踪团队) 热线可提供测试点、隔离、精神健康支持及其他更多相关信息。

请接种疫苗！

访问 VACCINEFINDER.NYC.GOV
或拨打 **877-VAX-4NYC**
(877-829-4692) 以进行预约。

年满 16 岁及以上且在纽约居住、工作或就学的人员都有资格接种疫苗。

疫苗安全、免费且接种方便。



帮助阻止 COVID-19 传播

- ⊕ 如果您还未接种疫苗，请经常接受测试
- ⊕ 如有不适，赶紧隔离
- ⊕ 坚持戴面罩
- ⊕ 与他人保持 6 英尺距离
- ⊕ 勤洗手
- ⊕ 避免室内和大型聚集活动
- ⊕ 接种疫苗
- ⊕ 接听接触追踪者的来电



为什么要接受测试？

这是唯一能确定是否感染病毒的方式。如果您还未完全接种对抗 COVID-19 的疫苗，您应当经常做 COVID-19 测试，即使身体感觉正常也不例外。即使没有 COVID-19 症状，也可能把病毒传染给其他人。

请记住，出现感冒或流感症状时，即使您已经接种疫苗，还是应立即接受测试！

测试是安全保密且不会向您收取费用。得出测试结果通常需要 48 小时。要寻找附近测试点，请访问 testandtrace.nyc 或拨打 212-COVID19 (212-268-4319)，了解更多信息。

测试需要携带哪些文件？

无论您的移民状态如何，所有 NYC Health + Hospitals 和纽约市卫生局的场所均可提供测试且**不会向您收费**。虽然没有要求，但如果您有如下文件，那么请于测试之日随身携带：

- 身份证件
- 保险卡（以便我们向您的保险公司开具测试费账单）。**不会向您收取测试费用。**

测试结果为阴性该怎么做？

- **坚持遵循 COVID-19 最佳惯例：**勤洗手、戴面罩、避免室内和大型聚集活动、与他人保持 6 英尺距离，如有不适，**切勿拖延。赶紧隔离！**
- **除非您已经完全接种对抗 COVID-19 的疫苗，不然您应继续经常做测试。**

测试结果为阳性该怎么做？

接听电话！

如果您的测试结果是阳性，那么您将接到 contact tracer（接触追踪者）的电话。接触追踪者将与您共同确定您可能接触过的人员。他们还会帮助您联系免费资源。

身边有人感染了 COVID-19，我该怎么办？

如果您已经暴露于 COVID-19，那么请马上**接受测试**并**与他人隔离**。即使您的测试结果为阴性，您也应当继续隔离 10 天（从最后一次您暴露于患有 COVID-19 的人周围的时间算起）。

如果您接到以下机构或号码来电，请记得接听：

- NYC Test & Trace Corps
- NYC COVID Test
- 212-540-XXXX 或 212-242-XXXX 开头的电话号码

切勿拖延。赶紧隔离！自我照护项目

如有不适，请立即隔离。为了帮助您隔离，NYC Test & Trace Corps **Take Care 项目**（测试和追踪团队的自我照护项目）将确保所有 COVID-19 测试结果为阳性的人士及其密切接触者都能得到所需的资源，可在家中或在免费的酒店客房中安全隔离，以帮助阻止病毒的传播。

接触追踪者是做什么的？

他们身处 COVID-19 抗疫一线

接触追踪者是经过培训的公共健康专业人士，为 COVID-19 测试结果呈阳性，或最近曾暴露于患 COVID-19 的人周围的纽约人提供支持。很多接触追踪者都来自纽约市受疫情影响最严重的社区，而且他们全都致力于为纽约人提供支持并阻止 COVID-19 传播。

接触追踪者将会：

- 联系 COVID-19 测试结果呈阳性或者有病毒暴露史的个人
- 通过询问问题来找出您被感染的可能原因，并联系您可能接触过的人
- 询问您的感受
- 帮助您联系资源，如带薪病假、免费的个人酒店客房等等

接触追踪者绝不会：

- 询问您的社会安全号码
- 询问您的移民状态
- 询问任何私人财务信息

验证我的追踪者：

作为另一重安全保障，NYC Test & Trace Corps（测试和追踪团队）提供 Validate My Contact Tracer（验证我的接触追踪者）让您确定与您交谈的人是来自 Test & Trace Corps（测试和追踪团队）的纽约市官方的接触追踪者。您只需访问 testandtrace.nyc，按提示操作便可确定您的追踪者的真实性。

如有不适，或者认为自己有过暴露史：切勿拖延。赶紧隔离！

自我照护项目包括：

- 免费、安全的酒店客房
- 免费餐食（一日 3 餐）
- 免费 wifi、有线电视和无限制的本地通话
- 药品配送
- 现场医务人员

如果酒店不适合您，那么我们可以帮助您联系资源，以便您能够安全地居家隔离。无论移民状态如何，每个纽约人都有资格获得上述服务。如果您符合相应资格，那么 **Take Care 项目**（自我照护项目）还可以帮助您获得带薪病假，这样您就不必担忧缺勤。

如需获得关于 NYC Test & Trace Corps **Take Care 项目**（测试和追踪团队的自我照护项目）的更多信息，请拨打 212-COVID19 (212-268-4319) 或访问我们的网站 testandtrace.nyc。

